

## PARISH INFORMATION / ПАРАФІЯЛЬНІ ІНФОРМАЦІЇ:

### Join Our Parish Family!

To be a member of the parish you must be an Orthodox Christian or become an Orthodox Christian. For further information about this process please see Father Gene. Membership application forms may be obtained from the Church Office. We appreciate and welcome your participation in our parish life and your support.

### THE SACRAMENTS / ТАЇНСТВО

**BAPTISMS / ХРЕЩЕННЯ:** Please contact Fr. Gene to arrange a day and time. Контактуйтеся з о. Євгеном.

**WEDDINGS / ВІНЧАННЯ:** Please contact Fr. Gene to make arrangements at least 10 months prior to the intended date. Контактуйтеся з о. Євгеном.

**CATECHISM FOR ADULTS / КАТЕХІЗМ ДЛЯ ДОРОСЛИХ:** Adults wishing to enter the Orthodox Faith partake in a catechism program. It begins during Great Lent and ends on Pascha. Please contact Fr. Gene for more information. Контактуйтеся з о. Євгеном.

**FIRST CONFESSION / ПЕРША СПОВІДЬ:** Children are prepared during Great Lent to receive their first Confession on Lazarus Saturday/Palm Sunday. Діти готуються під час Великого Посту

**ANOINTING OF THE SICK / HOLY COMMUNION FOR THE SICK / ЄЛЕЮ-ПОМАЗАННЯ / ПРИЧАСТЯ ХВОРИХ:** Please contact Fr. Gene to arrange a visit: 204-336-0996. Контактуйтеся з о. Євгеном.

Divine Liturgy: Sunday - 10:00 am; Feast Days - 9:30 am  
Божественна Літургія: В неділю о 10,00 год.; В празничні дні о 09,30 год.

Vespers: Saturday- 5:00pm & Weekdays-5:30 pm.  
Вечірня: В суботу-17:00 і під час тижні-17,30 год.

Confessions: After Vespers; Until 10 mins. before Divine Liturgy; You may also arrange to confess your sins on any other day by appointment with the parish priest.

Сповідь: Сповідатися можна після Вечірні; до 10 хв. перед Літургією, а також в будь-який інший день за домовленістю із священником.

**Holy Communion:** Only baptized and/or chrismated Orthodox Christians may receive Holy Communion. If you are an Orthodox Christian and you have prepared yourself through prayer, fasting and confession, you may come forward to receive. If you have any questions, please contact Fr. Gene. *Тільки православні християни можуть приймати причастя у нашій церкві, і тільки з молитвою, постом і сповіддю.*

**COFFEE HOUR** following the Divine Liturgy in the Auditorium

**БРАТЕРСЬКА ЗУСТРІЧ ПРИ КАВІ** після Божественної Літургії в Авдиторії:  
**Coffee Fellowship: February 07**

Please come and share some "coffee and conversation" with your fellow parishioners!  
Усіх ласкаво просимо на каву, для спілкування з своїми знайомими прихожанами!

**Birthdays, Anniversaries, Birth, Wedding Announcements:**

**Church School:**

**Pre-authorized Payments:** You can now make your donations by pre-authorized debits directly from your account. Please see **OUR TREASURER** about setting this up. God bless you for your gifts.

### OFFICE HOURS:

*Holy Trinity Office Hours are:*

*Monday: 9 am - 3 pm*

*(Secretary)*

*Fr. Gene- Wednesday-  
10am - 2pm*

*Thursday: by appointment*

**STOP BY TO PRAY, TO CONSULT, FOR COUNSEL OR EVEN JUST FOR COFFEE AND CONVERSATION!**



## КАТЕДРАЛЬНА ЛАМПАДА THE CATHEDRAL LANTERN

07 FEBRUARY / ЛЮТИЙ 2016

Українська Православна Митрополича Катедрa Пресвятої Тройці  
Holy Trinity Ukrainian Orthodox Metropolitan Cathedral

1175 Main Street \* Winnipeg, MB \* R2W 3S4 1175 Майн вулиця, Вінніпег Манітоба R2W 3S4  
204-582-8946 (Телефон/Church Office) \* 204-582-4659 (Факс/Fax) \* 204-582-7345 (Авдиторія/Auditorium) \*  
204-582-1018 (Музей/Museum)

Email: office@htuomc.org Website: htuomc.org Facebook: www.facebook.com/HTUOMC



Предстоятель катедрі – Presiding Hierarch of the Cathedral:

Високопреосвященніший Митрополит Юрій,

Архиепископ Вінніпегу і Середньої Спархії, Митрополит всієї Канади

His Eminence Metropolitan Yuriij,

Archbishop of Winnipeg & the Central Eparchy, Metropolitan of All Canada

9 St. John's Avenue, Winnipeg, MB R2W 1G8

Telephone (Eparchial Office): 204-669-3654; email: [metuocc@mymts.net](mailto:metuocc@mymts.net)

PASTOR: V. Rev. Archpriest Eugene (Gene) Maximiuk - ПАРОХ: протоієрей Євген Максим'юк  
76 Weinberg Rd, Winnipeg, MB R2V 1M8

Telephone: (Home) 204-336-0996; (Office) 204-582-8946; (Cell) 204-880-0358; email: [molze@mymts.net](mailto:molze@mymts.net)

ATTACHED CLERGY: Rev. Fr. Deacon Robert Hladiuk-Диякон Богдан Гладюк

V. Rev. Archpriest Taras Udod, Chancellor UOCC-протоієрей Тарас Удод, Канцлер УПЦК

### THE CATHEDRAL FAMILY

CATHEDRAL PARISH COUNCIL: Dr. Gregory Palaschuk—President Res: 338-5301 Bus: 582-8946

BROTHERHOOD: Taras Monastyrski Res: 661-1125 Bus: 582-8946

SISTERHOOD: Iris Demianiw Res: 633-0971 Bus: 582-8946

CHURCH SUNDAY SCHOOL: Pat Bugera

OUTREACH COMMITTEE: Steve Hinkewich Res.: 667-5720 Bus: 582-8946

CATHEDRAL CHOIR: Elaine Salamon Res: 269-5322 Bus: 582-8946

SENIORS' GOLDEN AGE CLUB: Taras Monastyrski Res: 661-1125 Bus: 582-8946

UKRAINIAN MUSEUM OF CANADA-Winnipeg Collection: Margaret Pestrak Res: 334-5267 Bus: 582-1018

CYMK—U.O.Y. Advisor: Michelle Kowalchuk Res: 663-2994

U. S. R.L.—TYC WINNIPEG BRANCH: Maurice Bugera—President Res: 694-9639 Bus: 582-8946

UWAC—LESIA UKRAINKA BRANCH: Carol Kowalchuk—President Res: 489-2449 Bus: 582-1018

ORDER OF ST. ANDREW-WINNIPEG CHAPTER: Walter Manulak Res: 222-3022 Bus: 582-8946

**Busy Hands Perogy Work Bee:** February 24-26  
**ALL are welcome to join our team to make perogies & enjoy fellowship, with coffee and lunch provided!**

**NEW VOLUNTEERS WELCOME TO JOIN THE FUN!**  
(Training provided)

**Monthly All You Can Eat Perogy Luncheon:**

Friday, February 26 from 11:30am to 2:00pm

<http://www.ancientfaith.com>  
**ANCIENT FAITH  
RADIO**  
Online audio and video programming.

**PARISH COUNCIL  
MEETING:  
FEBRUARY 25 @ 7pm**

### **ST GREGORY THE THEOLOGIAN, ARCHBISHOP OF CONSTANTINOPLE**

Gregory was born in Nazianzus of a Greek father and a Christian mother. Before his baptism, he studied in Athens along with Basil the Great and Julian the Apostate. Gregory often prophesied that Julian would become an apostate and a persecutor of the Church which actually happened. Gregory was especially influenced greatly by his good mother Nonna. When he completed his studies, Gregory was baptized. St. Basil consecrated him as bishop of Sasima, and Emperor Theodosius the Great summoned him to fill the vacant archepiscopal throne of Constantinople. He wrote numerous works of which his most famous are those concerning theology for which he is called The Theologian. Especially known because of its depth is his work: Homilies on The Holy Trinity. Gregory wrote against the heretic Macedonius who erroneously taught that the Holy Spirit is a creation of God and, Gregory also wrote against Appolinarius who erroneously taught that Christ did not have a human soul but that His divinity was in lieu of His soul. Additionally Gregory wrote against Emperor Julian the Apostate, his one-time colleague in school. In 381 A.D., when a debate began regarding his election as archbishop, he withdrew on his own and issued a statement: "Those, who deprive us of our archepiscopal throne cannot deprive us of God." After that, he left Constantinople and went to Nazianzus and there lived a life of solitude and prayer, writing worthwhile books. Even though he was in poor health throughout his entire life, nevertheless, Gregory lived to be eighty years old. His relics were later transferred to Rome. A reliquary containing his head reposes in the Cathedral Church of the Assumption in Moscow. He was, and remains, a great and wonderful light of the Orthodox Church as much by his meekness and purity of character as well as for the unsurpassable depth of his mind. He died in the Lord in the year 390 A.D.

### **11 способів помириться з батьками : 9. Дорослішайте**

Прощення – це процес, який іноді триває багато років. Коли ми пробачаємо батьків, наша особистість стає більш зрілою, більш цілісною. «Синдром відкладеного дорослішання» - це результат небажання прощати тих, кому ти зобов'язаний власним життям. Разом з відмовою прощати ми «отримуємо» знецінення цього самого життя, а часом і відмову від нього, аж до самогубства, невміння взяти на себе відповідальність навіть за власні почуття, за життя в цілому (адже в тому, що воно таке, «винні» батьки)... Такій людині буває вкрай важко розкрити і реалізувати власний потенціал.

### **UPCOMING SERVICES:**

#### **FEBRUARY 2016**

**THURSDAY, FEBRUARY 4** – OBIDNYTSYA at Holy Family Personal Care Home – 10:00 AM  
**SATURDAY, FEBRUARY 6** – VESPERS – 5:00PM / Субота, 6 лютого - Вечірня - 5:00 вечора  
**SUNDAY, FEBRUARY 7** – DIVINE LITURGY – 10:00AM / Неділя, 7 лютого - Божественна літургія - 10:00AM  
**FRIDAY, FEBRUARY 12** – Synaxis of the Three HIERARCHS: DIVINE LITURGY – 9:30AM / П'ятниця, 12 лютого – Собор Вселенських Святителів: Божественна Літургія - 9:30AM  
**SATURDAY, FEBRUARY 13** – MEMORIAL SATURDAY: DIVINE LITURGY – 9:30AM / Субота, 13 лютого - задушна субота: Божественна Літургія - 9:30 рано  
**SATURDAY, FEBRUARY 13** – VESPERS WITH LITIYA – 5:00PM / Субота, 13 лютого - Вечірня з літію - 5:00 вечора  
**SUNDAY, FEBRUARY 14** – DIVINE LITURGY – 10:00AM / Неділя, 14 лютого - Божественна літургія - 10:00AM (Zaccheus Sunday)  
**SUNDAY, FEBRUARY 14** – VESPERS WITH LITIYA – 5:00PM / Неділя, 14 лютого - Вечірня з літію - 5:00 вечора  
**MONDAY, FEBRUARY 15** – PRESENTATION OF THE LORD: DIVINE LITURGY – 10:00AM / Понеділок, 15 лютого - Стрітєння Господнє: Божественна Літургія - 10:00AM (Blessing of Candles-Посвячення Свічки)  
**SATURDAY, FEBRUARY 20** – VESPERS – 5:00PM / Субота, 20 лютого - Вечірня - 5:00 вечора  
**SUNDAY, FEBRUARY 21** – DIVINE LITURGY – 10:00AM / Неділя, 21 лютого - Божественна літургія - 10:00AM (Publican and Pharisee)  
**TUESDAY, FEBRUARY 23** – OBIDNYTSYA at Maples Personal Care Home – 10:00am  
**SATURDAY, FEBRUARY 26**/ П'ятниця, 26 лютого – Молебень або Акафист- 5:30pm/веч.  
**SATURDAY, FEBRUARY 27** – VESPERS – 5:00PM / Субота, 27 лютого - Вечірня - 5:00 вечора  
**SUNDAY, FEBRUARY 28** – DIVINE LITURGY – 10:00AM / Неділя, 28 лютого - Божественна літургія - 10:00AM (Prodigal Son)

**UWAC-Lesia Ukrainka Branch: Next Meetings: MARCH 06**

**TYC-Ukrainian Self-Reliance Association of Canada: 3<sup>rd</sup> Thursday of each month-7pm**

**Order of St. Andrew-Winnipeg Branch: AGM-February 11<sup>th</sup> at 7pm. Auditorium**

**Helping Hands: Watch for posters and advertising throughout the year.**

**Seniors' Golden Age Club: Wednesdays from October to May.**

### **CLERGY VISITATION:**

If you are aware of anyone ill, at home or in the hospital, or who simply would appreciate a visit from our clergy, please inform our parish priest. We need to keep in touch with all of our members & a vital part of this specific ministry is YOUR HELP - please keep us informed. **GOD BLESS YOU AND THANK YOU. СПАСИ ВАС ГОСПОДИ!**

## ***Bearded Priests***

*by Abbot Tryphon*

*The tradition of wearing beards and long hair*

The wearing of a beard and long hair by Orthodox clergy, when it is possible, is based on the desire to physically resemble Christ, and ultimately that this physical resemblance takes on the spiritual resemblance of Christ's humility, which must be the aim of every priest.

Orthodox priests and monks wear beards because Jesus Christ, as a Nazarene, had a beard. And since the priest is a guardian of the Holy Mysteries, and an icon of Christ, the Church has seen fit that he should physically resemble Our Lord, not only in wearing a robe or cassock, but also in being bearded and having the same long hair with a parting down the middle.

### ***Comment:***

Father would you happen to know why in the west beards are not worn by clergy? In the West, beards were considered barbaric. The Western clergy shaved their beards, following the example of the Roman soldiers.

## ***На порозі храму***

Втім, не будемо про сумне. Дані поради покликані допомогти саме таким людям – бажаючим воцерковитися, але таким, що не цілком ще освоїлися в новому для себе середовищі. Отже:

Якщо ви вперше прийшли в православний храм... Не бентежтеся. Врешті-решт, усе в житті коли-небудь доводиться робити вперше. Пам'ятайте головне – ви прийшли не у гості – ви прийшли додому. До дому Отця...

Якщо вам що-небудь незрозуміло... Ви завжди можете запитати – тільки не під час богослужіння. Зверніться до церковної крамнички (це місце, де продають свічки, приймають записки з поминанням і т. д.). При необхідності вам покличуть священика.

Але навіть якщо ви не отримали відповіді на своє питання... Не поспішайте йти. Помоліться. Господь знає про ваші потреби, «...усе, що не попросите в молитві з вірою, отримаєте» (Мф. 21, 22)

Якщо з вами раптом обійшлися непривітно, на жаль, буває і так, будьте смиренні, ввічливі, це набагато приємніше Богу, чим усі свічки, які ви збираєтеся поставити. Нехай ваше християнство почнеться з головного – вміння прощати. Адже «усі згрішили і позбавлені слави Божої» (Рим. 3, 24), а це означає, що усі ми хворі на гріх, у тому числі і служителі в Церкві. Хоча, звичайно, кому більше дано – з того більше запитається...

Часто запитують – кому молитися, перед якою саме іконою поставити свічку? Будь-яка молитва звернена передусім до Бога. До Божої Матері і святих угодників ми прибігаємо як до заступників, бо «багато може посиленна молитва праведного» (Як. 5, 16). Дуже важливо усвідомлювати, що не існує надійної «відмички» до небесних благ – «людина дивиться на обличчя, а Господь дивиться на серце» (1 Цар. 16, 7). Проте, можна порадити звертатися до свого святого (тобто до того, ім'я якого ви носите), до ангела-охоронця, до святих, пам'ять яких святкується цього дня.

## **PRAYER INTENTIONS:**

***Please remember during Divine Services at our parish and during Home Prayer Devotions.***

**Those in need:** Rose K., Руслан, Mary, John A., all refugees throughout the world; Missing Indigenous Women;

**Those recovering from illnesses:** Lillia; Nicholas; Anna R.; Володимир; Eugene U.; Chelsea & Kayla W.; Domka; Carol; Rose; Theresa K.; Barbara F.; Olga L.; Emily; Kalyna; Andrij; Alice; Graham; Marianne P.; Eddie M.; Mary G.; Peter M.; Andrea; Всі які тяжко помученні, поранені або лежать в лікарнях в Україні.

**Deceased:** Всіх загиблих боїнів і громадян України;

**And all Members and Supporters of our parish who are sick or have needs.**

***May our loving God bestow upon you His Heavenly Blessings to answer your needs.***

**SENIORS GOLDEN AGE CLUB: THE CLUB MEETS WEDNESDAYS AT 10:00 AM IN THE CHURCH AUDITORIUM.**

**February 3 "Age Reversal" presentation by Dr. Semeon Hrushovetz**

**February 10 Whist Drive**

**February 17 Don't Be Anti-Social presentation by Jennifer Osachuk RN**

**February 24 No Seniors' Programming Preparations for " All You Can Eat Varenyky"**

**March 2 Chamber Music Ensemble Presentation Consort of Friends**

## ***CASH O RAMA***

**THE FINANCE COMMITTEE'S ANNUAL CASH O RAMA FUNDRAISER WILL BE HELD ON JUNE 19, 2016. Pick up your tickets in your parish mailbox. EXTRA TICKETS AVAILABLE FROM PAUL LASKO.**

**5. Someone said to blessed Arsenius, 'How is it that we, with all our education and our wide knowledge get nowhere, while these Egyptian peasants acquire so many virtues?' Abba Arsenius said to him, 'We indeed get nothing from our secular education, but these Egyptian peasants acquire the virtues by hard work.'**

**Слава Ісусу Христу! Слава на Віки!**

Катедральна Парафія Пресвятої Тройці сердечно вітає всіх гостей, які прибули до нас на Богослуження. Спаси вас Господи!

**Glory be to Jesus Christ! Glory Forever!**

The Cathedral Parish of Holy Trinity extends a warm welcome to all our guests. We are pleased that you have come to pray with us. May the Lord save You!

### 1 Timothy 1: 15-17 (SUNDAY)

15 This is a faithful saying and worthy of all acceptance, that Christ Jesus came into the world to save sinners, of whom I am chief. 16 However, for this reason I obtained mercy, that in me first Jesus Christ might show all longsuffering, as a pattern to those who are going to believe on Him for everlasting life. 17 Now to the King eternal, immortal, invisible, to God who alone is wise be honor and glory forever and ever. Amen.

### 1 Коринтян 12: 7-11 (СВЯТИТЕЛЬ)

7 І кожному дається виявлення Духа на користь.  
8 Одному бо Духом дається слово мудрости, а другому слово знання тим же Духом,  
9 а іншому віра тим же Духом, а іншому дари вздоровлення тим же Духом,  
10 а іншому роблення чуд, а іншому пророкування, а іншому розпізнавання духів,  
а тому різні мови, а іншому вяснення мов.  
11 А все оце чинить один і той Самий Дух, уділяючи кожному осібно, як Він хоче.

#### Освячення домів/Blessing of Homes:

Форми для виповнення щоб мати дім ваше повсвяченням є на столі для свічок. Прошу вас брати і виповнити і повернути назад до отця Євгена як найскоріше. Прошу приготувляти на стіл де будемо починати: свічка, колач (як можливо), список імен (живих і мертвих), ікона. Прошу виключити телевизор і радіо.



Forms for blessing of homes are on the candle table. Please fill them out and return them to Fr. Gene at your earliest convenience. Please have prepared, if possible: Candle, Kolach, list of names to be prayed for: living and deceased, Icon. Place these on the table where we will begin the Home Blessing Service. Make sure that the TV and Radio are turned off.

#### KUBASSA & COCKTAILS:

An Evening of Tasting and Good Company presented by the Holy Trinity Ukrainian Orthodox Cathedral  
SATURDAY, FEBRUARY 27, 2016  
7:00 – 11:00 pm 1175 Main St.

Sample and vote for your favourite kubassa, enjoy some delicious appetizers, desserts and cocktails and listen to the music of Bud'mo. Tickets are \$40 person (Adults only). Dress code is cocktail chic.

For tickets contact: Patricia Maruschak: trishfrompeg@yahoo.com; Michelle Kowalchuk: mikowalchuk@gmail.com; Lesia Palaschuk: lpalaschuk@hotmail.com; Cheryl Saranchuk: csaranchuk@shaw.ca; Pat Bugera-Krawchuk: bpbkraw@mts.net



#### FAMILY MOVIE NIGHT AT THE MET (ropolitan's Cathedral):

"Paddington"

FRIDAY JANUARY 29, 6:30PM at the Cathedral Auditorium

Bring a pillow, blanket, pajama Cheese pizza, drinks and popcorn available.

### Luke 18: 35-43 (SUNDAY)

35 І сталось, як Він наближався був до Єрихону, один невидючий сидів при дорозі й просив.  
36 А коли він прочув, що проходить народ, то спитався: Що це таке?  
37 А йому відказали, що проходить Ісус Назарянин.  
38 І став він кричати й казати: Ісусе, Сину Давидів, змилуйся надо мною!  
39 А ті, що попереду йшли, сварились на нього, щоб він замовк, а він іще більше кричав: Сину Давидів, змилуйся надо мною!  
40 І спинився Ісус, і привести його до Себе звелів. А коли той наблизивсь до Нього, то Він запитався його:  
41 Що ти хочеш, щоб зробив Я тобі? А той відповів: Господи, нехай стану видющим!  
42 Ісус же до нього сказав. Стань видючий! Твоя віра спасла тебе!  
43 І зараз видючим той став, і пішов вслід за Ним, прославляючи Бога. А всі люди, бачивши це, віддали хвалу Богові.

### Іоана 10:9-16 (СВЯТИТЕЛЬ)

9 Я двері: коли через Мене хто ввійде, спасеться, і той ввійде та вийде, і пасовисько знайде.  
10 Злодій тільки на те крадається, щоб красти й убивати та нищити. Я прийшов, щоб ви мали життя, і подостатком щоб мали.  
11 Я Пастир Добрий! Пастир добрий кладе життя власне за вівці.  
12 А наймит, і той, хто не вівчар, кому вівці не свої, коли бачить, що вовк наближається, то кидає вівці й тікає, а вовк їх хапає й полощить.  
13 А наймит утікає тому, що він наймит, і не дбає про вівці.  
14 Я Пастир Добрий, і знаю Своїх, і Свої Мене знають.  
15 Як Отець Мене знає, так і Я Отця знаю, і власне життя Я за вівці кладу.  
16 Також маю Я інших овець, які не з цієї кошари, Я повинен і їх припровадити. І Мій голос почують вони, і буде отара одна й Один Пастир!

LET US ALWAYS GUARD OUR TONGUE; NOT THAT IT SHOULD ALWAYS BE SILENT, BUT THAT IT SHOULD SPEAK AT THE PROPER TIME. St. John Chrysostom

LOVE EVERY MAN IN SPITE OF HIS FALLING INTO SIN. NEVER MIND THE SINS, BUT REMEMBER THAT THE FOUNDATION OF THE MAN IS THE SAME—THE IMAGE OF GOD. St. John of Kronstadt

NEVER CONDEMN EACH OTHER. WE CONDEMN OTHERS ONLY BECAUSE WE SHUN KNOWING OURSELVES. St. Seraphim of Sarov